



Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

LED-Deckenleuchte

Plafonnier LED | Plafoniera a LED



Produkt
Info



www.aldi-service.ch

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

**Produkt
Info**



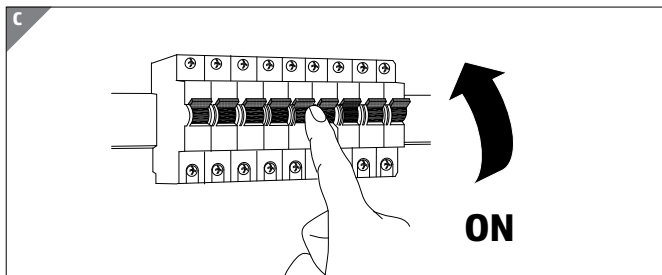
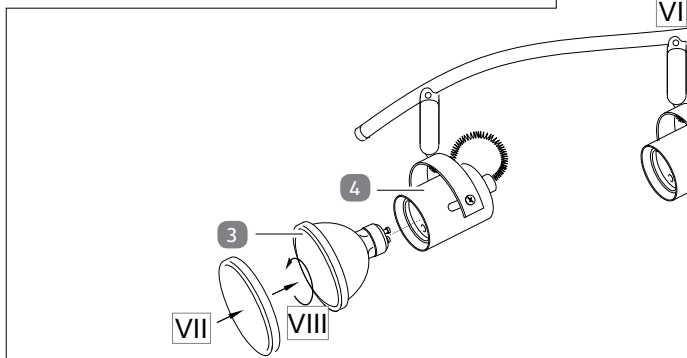
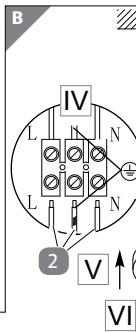
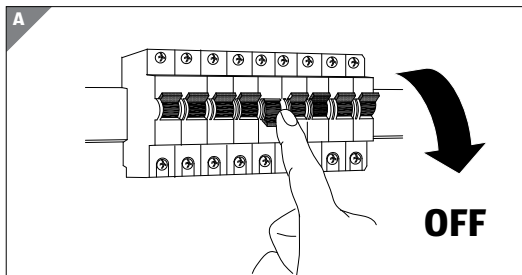
www.aldi-service.ch

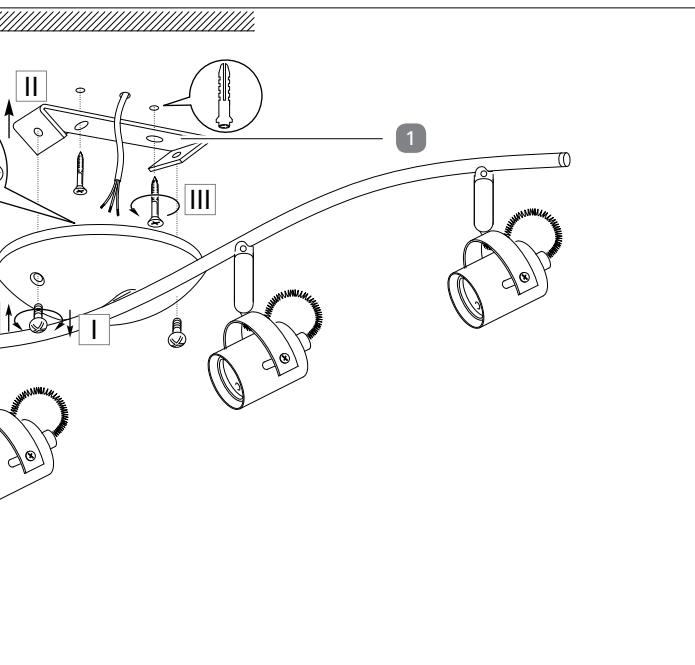
* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

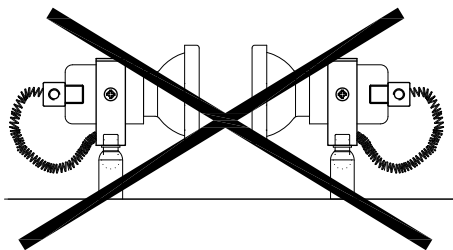
Français	23
Italiano	39

Montageanleitung.....	4
Lieferumfang.....	6
Allgemeines	7
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren	7
Zeichenerklärung.....	8
Deckenleuchte und Lieferumfang prüfen	9
Sicherheit	10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	10
Sicherheitshinweise.....	10
Montage.....	14
Reinigung und Pflege.....	16
Deckenleuchte reinigen	17
Leuchtmittel austauschen	18
Technische Daten	18
Konformitätserklärung	19
Entsorgung.....	19
Verpackung entsorgen	19
Altgerät entsorgen	20
Garantie	21
GARANTIEKARTE	21
Garantiebedingungen	22





D



Lieferumfang

- 1 Montagehaken, 2 Stück
- 2 Adern der Deckenleuchte
- 3 Leuchtmittel, 4 Stück, 3 W, Spotlampe, GU10
- 4 Fassung

Allgemeines

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu dieser LED-Deckenleuchte. Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und Handhabung. Um die Verständlichkeit nicht zu beeinflussen, wird die LED-Deckenleuchte in dieser Gebrauchsanleitung kurz „Deckenleuchte“ genannt.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Deckenleuchte nutzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu Personenschäden und zu Schäden an der Deckenleuchte führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze!

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Deckenleuchte an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf der Deckenleuchte oder auf der Verpackung verwendet.



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Die Deckenleuchte entspricht der Schutzklasse 1. Schließen Sie die Deckenleuchte netzseitig mit dem gelb/grünen Schutzleiter an die Schutzerdungsklemme an.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der CE-Richtlinie.

Deckenleuchte und Lieferumfang prüfen



HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Sie die Deckenleuchte beschädigen.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. B**).
2. Nehmen Sie die Deckenleuchte aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob die Deckenleuchte Schäden aufweist. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Deckenleuchte nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Deckenleuchte ist ausschließlich zur fest installierten Beleuchtung von trockenen Innenräumen konzipiert. Die Deckenleuchte ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Sie ist kein Kinderspielzeug.

Verwenden Sie die Deckenleuchte nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



GEFAHR! **Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Achten Sie darauf, dass kein Tropf- oder Spritzwasser an die Deckenleuchte gelangt.
- Verändern Sie die Deckenleuchte oder die Anschlusskabel nicht.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Gehäuse der Deckenleuchte hineinstecken.

**WARNUNG!**

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Diese Deckenleuchte kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder

Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Deckenleuchte unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Deckenleuchte spielen. Die Reinigung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre von der Deckenleuchte fern.
- Lassen Sie die Deckenleuchte während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.



VORSICHT!
Brandgefahr!

Wenn Sie die Deckenleuchte mit Wärmedämmmaterial abdecken, erhöht das die Brandgefahr.

- Decken Sie die Deckenleuchte nicht mit Wärmedämmmaterial ab.



HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit der Deckenleuchte kann zu Beschädigungen der Deckenleuchte führen.

- Die Deckenleuchte ist ausschließlich für 230–240 V, 50 Hz ~ Wechselspannung geeignet.
- Drehen Sie die einzelnen Leuchten nicht so, dass sie sich gegenseitig anstrahlen.
- Nutzen Sie nur geeignete Leuchtmittel (siehe Kapitel „Technische Daten“).

Montage



GEFAHR! **Stromschlaggefahr!**

Eine fehlerhafte Elektroinstallation kann zu einem elektrischen Stromschlag führen.

- Nehmen Sie die Deckenleuchte nicht in Betrieb, wenn die Adern oder die Deckenleuchte beschädigt sind.
- Die Deckenleuchte darf nur von autorisiertem Fachpersonal installiert werden.
- Schalten Sie die Sicherungen aus bzw. drehen Sie sie heraus, um den Stromkreis gegen unbeabsichtigtes Einschalten zu sichern.
- Stellen Sie mit einem geeigneten Prüfgerät sicher, dass der Anschluss tatsächlich stromlos ist.
- Achten Sie darauf, dass an den vorgesehenen Bohrstellen keine elektrischen Leitungen oder Rohre verlaufen.



HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Wenn der Abstand zu den angestrahlten Flächen zu gering ist, können sich die angestrahlten Flächen erhitzen.

- Montieren Sie die Deckenleuchte so, dass ausreichend Abstand zu den angestrahlten Flächen gegeben ist.

- Montieren Sie die Deckenleuchte entsprechend der Montageanleitung (siehe **Abb. A** bis **D**).
- Beachten Sie dabei die Farben der Adern der Hausinstallation. Diese sehen in der Regel folgendermaßen aus:
 - Schutzleiter: grün/gelb (rot in Altbauten)
 - Neutral-Leiter: blau (grau in Altbauten)
 - Phase: schwarz/braun
 - Schalter-Lampendraht: schwarz.

Verbinden Sie die gleichfarbigen Adern der Deckenleuchte **2** mit den Adern der Hausinstallation.

Reinigung und Pflege



GEFAHR! **Stromschlaggefahr!**

Eine fehlerhafte Elektroinstallation kann zu einem elektrischen Stromschlag führen.

- Schalten Sie die Sicherungen aus bzw. drehen Sie sie heraus, bevor Sie ein defektes Leuchtmittel austauschen.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.



WARNUNG! **Verbrennungsgefahr!**

Die Deckenleuchte kann sich während des Betriebs erhitzen.

- Lassen Sie die Deckenleuchte vollständig abkühlen, bevor Sie sie reinigen oder ein defektes Leuchtmittel austauschen.

Deckenleuchte reinigen



HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie ungeeignete Reinigungsmittel nutzen, können Sie die Oberflächen der Deckenleuchten beschädigen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Schalten Sie den Lichtschalter für die Deckenleuchte aus. Die Leuchtmittel **3** haben sich gegebenenfalls erhitzt. Lassen Sie die Leuchtmittel vollständig abkühlen.
2. Schalten Sie die Sicherungen aus bzw. drehen Sie sie heraus.

3. Wischen Sie die Deckenleuchte mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie die Deckenleuchte danach vollständig trocknen.
4. Schalten Sie die Sicherungen wieder ein bzw. drehen Sie sie herein.

Leuchtmittel austauschen

1. Schalten Sie zuerst die Sicherungen aus bzw. drehen Sie sie heraus (siehe **Abb. A**).
2. Lassen Sie die Leuchtmittel **3** gegebenenfalls abkühlen, wenn sie längere Zeit in Betrieb waren und sich währenddessen erwärmt haben.
3. Nehmen Sie den Deckel des Leuchtmittels **3** ab und drehen Sie das defekte Leuchtmittel **3** aus der Fassung **4**.
4. Drehen Sie ein Leuchtmittel **3** desselben Typs in die Fassung **4**.
5. Schalten Sie die Sicherungen wieder ein bzw. drehen Sie sie ein (siehe **Abb. C**).

Sie haben das Leuchtmittel erfolgreich ausgetauscht.

Technische Daten

Typ:	54279
Stromversorgung:	230–240 V/50Hz
Gewicht:	1,24 kg

Abmessungen (LxBxH): 60 cm x 10 cm x 13 cm

Artikelnummer: 38704

Leuchtmittel: 3 W, LED-Spotlampe, GU10

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann an der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte die Deckenleuchte einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt**

vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Geben Sie ausgediente Leuchtmittel bei einer Sammelstelle oder einem Wertstoffhof ab.

Répertoire

Notice de montage	4
Contenu de la livraison	24
Généralités.....	25
Lire le mode d'emploi et le conserver	25
Légende des symboles	26
Vérifier le plafonnier et le contenu de la livraison	27
Sécurité	28
Utilisation conforme à l'usage prévu	28
Consignes de sécurité	28
Montage	32
Nettoyage et entretien.....	34
Nettoyer le plafonnier	35
Remplacer les moyens d'éclairage	36
Données techniques	36
Déclaration de conformité.....	37
Élimination.....	37
Élimination de l'emballage	37
Élimination de l'appareil usagé.....	37

Contenu de la livraison

- 1 Crochet de montage, 2 unités
- 2 Fils du plafonnier
- 3 Moyens d'éclairage, 4 pièces, 3 W, ampoule spot, GU10
- 4 Monture

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi d'origine fait partie de ce plafonnier LED. Il contient des informations importantes pour le montage et l'utilisation. Dans un souci de compréhension, le plafonnier LED sera désignée par «plafonnier» dans ce mode d'emploi.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le plafonnier. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le plafonnier.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays!

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le plafonnier à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le plafonnier ou sur l'emballage.



DANGER! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré élevé qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



PRÉCAUTION! Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.



SIGNALISATION! Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'exploitation.



Ce plafonnier correspond à la classe de protection 1. Connectez le plafonnier sur le réseau électrique avec le conducteur de protection jaune/vert sur le bornier de protection de terre.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole remplissent les exigences de la directive CE.

Vérifier le plafonnier et le contenu de la livraison



SIGNALISATION!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, le plafonnier risque d'être endommagé.

- Pour cette raison, ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
2. Enlevez le plafonnier de l'emballage et vérifiez si le plafonnier présente des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le plafonnier. Veuillez-vous adresser au fabricant à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le plafonnier est conçu exclusivement à l'éclairage installé de manière fixe d'espaces intérieurs secs. Le plafonnier est exclusivement destinée à l'usage privé et n'est pas adaptée à une utilisation professionnelle. Ce n'est pas un jouet pour enfants.

N'utilisez le plafonnier que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité



DANGER!

Risque de choc électrique!

Une installation électrique défectueuse ou une tension du secteur trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration ou d'éclaboussure d'eau dans le plafonnier.

- Ne modifiez pas le plafonnier ou les câbles de raccordement.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans cet appareil se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources de risque.
- Veillez à ce que les enfants n'insèrent aucun objet dans le boîtier du plafonnier.



AVERTISSEMENT!

Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce plafonnier peut être utilisée par des enfants à partir de huit ans, ainsi que par des personnes à capacités physiques,

sensorielles ou mentales réduites ou à carence en expérience et en savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation du plafonnier et qu'elles ont compris des dangers qu'elle peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec le plafonnier. Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.

- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du plafonnier.
- Ne laissez pas le plafonnier sans surveillance lors de son utilisation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'étouffer en jouant avec celui-ci.



PRÉCAUTION!

Risque d'incendie!

Si vous couvrez le plafonnier avec des matériaux d'isolation thermique, vous augmentez le risque d'incendie.

- Ne couvrez pas le plafonnier avec des matériaux d'isolation thermique.

**SIGNALISATION!****Risque d'endommagement!**

Un maniement inapproprié du plafonnier peut l'endommager.

- Le plafonnier est adapté exclusivement à une tension alternative de 230–240 V, 50 Hz ~.
- Ne tournez pas les différentes ampoules de façon à ce qu'elles s'éclairent entre elles.
- N'utilisez que des moyens d'éclairage appropriés (voir chapitre «Données techniques»).

Montage



DANGER!

Risque de choc électrique!

Une installation électrique défectueuse peut provoquer un choc électrique.

- Ne mettez pas en service le plafonnier si les fils ou le plafonnier sont endommagés.
- Le plafonnier ne doit être installé que par du personnel professionnel autorisé.
- Éteignez les fusibles ou enlevez-les pour protéger le circuit électrique contre une mise en route involontaire.
- Assurez par un appareil de contrôle adapté que le raccordement est réellement sans courant.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de circuits électriques ou tuyaux aux emplacements de perçage prévus.



SIGNALISATION!

Risque d'endommagement!

Si la distance vers les surfaces éclairées est trop petite, les surfaces éclairées peuvent s'échauffer.

- Montez le plafonnier de façon à ce qu'il y ait une distance suffisante vers les surfaces éclairées.

- Montez le plafonnier selon la notice de montage (voir **figure A à D**).
- Respectez les couleurs des fils de l'installation domestique. Celles-ci se présentent en général comme suit:
 - Conducteur de protection: vert/jaune (rouge dans bâtiments anciens)
 - Conducteur neutre: bleu (gris dans bâtiments anciens)
 - Phase: noir/marron
 - Fil d'interrupteur de lampe: noir.

Reliez les fils de même couleur du plafonnier **2** avec les fils de l'installation domestique.

Nettoyage et entretien



DANGER!

Risque de choc électrique!

Une installation électrique défectueuse peut provoquer un choc électrique.

- Éteignez les fusibles ou enlevez-les avant de remplacer un moyen d'éclairage défectueux.
- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations à sa propre initiative, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.



AVERTISSEMENT!

Risque de brûlure!

Le plafonnier peut s'échauffer pendant l'utilisation.

- Laissez refroidir complètement le plafonnier avant de le nettoyer ou de remplacer un moyen d'éclairage défectueux.

Nettoyer le plafonnier



SIGNALISATION!

Risque de court-circuit!

L'eau infiltrée dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau dans le boîtier.



SIGNALISATION!

Risque d'endommagement!

En utilisant des agents de nettoyage inadaptés, vous pouvez endommager les surfaces des plafonniers.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

1. Éteignez l'interrupteur du plafonnier. Les moyens d'éclairage **3** se sont chauffés également. Laissez refroidir complètement les moyens d'éclairage.
2. Éteignez les fusibles ou enlevez-les.

3. Essuyez le plafonnier avec un chiffon légèrement humide. Laissez sécher ensuite complètement le plafonnier.
4. Rallumez les fusibles ou remettez-les en place.

Remplacer les moyens d'éclairage

1. Éteignez d'abord les fusibles ou enlevez-les (voir **figure A**).
2. Laissez refroidir éventuellement les moyens d'éclairage **3** après l'utilisation pendant une longue période, et qu'ils se sont échauffés pendant ce temps.
3. Enlevez le couvercle du moyen d'éclairage **3** et dévissez le moyen d'éclairage défectueux **3** de la monture **4**.
4. Revissez un moyen d'éclairage **3** du même type dans la monture **4**.
5. Rallumez les fusibles ou remettez-les en place (voir **figure C**).

Vous avez remplacé avec succès le moyen d'éclairage.

Données techniques

Type: 54279

Alimentation électrique: 230–240 V/50Hz

Poids: 1,24 kg

Dimensions (LxIxH): 60 cm x 10 cm x 13 cm

No d'article: 38704

Moyen d'éclairage: 3 W, ampoule spot LED, GU10

Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie (à la fin de ce mode d'emploi).

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres états avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!

Si un jour le plafonnier ne doit plus être utilisé, chaque consommateur est **légalement tenu**

de remettre les appareils, séparés des déchets ménagers à par ex. un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici. Déposez des moyens d'éclairage usagés à un centre de collecte ou un centre de recyclage.

Sommario

Istruzioni di montaggio	4
Dotazione	40
Codici QR	41
In generale	43
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	43
Descrizione pittogrammi	44
Controllare la plafoniera e la dotazione	45
Sicurezza	46
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	46
Note relative alla sicurezza	46
Montaggio	49
Pulizia e cura	51
Pulizia della plafoniera	52
Sostituzione delle lampadine	53
Dati tecnici	53
Dichiarazione di conformità	54
Smaltimento	54
Smaltimento dell'imballaggio	54
Smaltimento dell'apparecchio esausto	54
Garantie/Garantie/Garanzia	55
Garantiebedingungen.....	57
Conditions de garantie	59
Condizioni di garanzia	61

Dotazione

- 1 Ganci di montaggio, 2 pezzi
- 2 Fili della plafoniera
- 3 Lampadine, 4 pezzi, 3 W, faretto, GU10
- 4 Presa

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR= Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.



- * Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono alla presente plafoniera a LED. Esse contengono informazioni importanti relative al montaggio e all'utilizzo. Per non influenzare la comprensione, d'ora innanzi la plafoniera a LED, nelle presenti istruzioni per l'uso, verrà abbreviata con "plafoniera".

Prima di utilizzare la plafoniera leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare danni personali o alla plafoniera.

Il presente istruzioni per l'uso si basa sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali!

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione della plafoniera, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sulla plafoniera o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.



PERICOLO! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo ad elevato rischio che, se non evitato, ha come conseguenza la morte o un ferimento grave.



AVVERTIMENTO! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.



ATTENZIONE! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.



NOTA! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative all'assemblaggio o al funzionamento.



La plafoniera è conforme alla classe di protezione 1. Collegare la plafoniera con il conduttore giallo/verde al morsetto di terra di protezione.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti marchiati con questo simbolo sono conformi alla direttiva CE.

Controllare la plafoniera e la dotazione



NOTA!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre incautamente la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, la plafoniera potrebbe danneggiarsi.

- Quindi nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura B**).
2. Spacchettare la plafoniera e controllare se presenta danni. In tale eventualità non utilizzare la plafoniera. Rivolgersi al produttore tramite il centro d'assistenza indicato sul tagliando di garanzia.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La plafoniera è progettata esclusivamente per l'illuminazione fissa in ambienti interni e asciutti. La plafoniera è destinata soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale. Non è un giocattolo per bambini.

Utilizzare la plafoniera esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza



PERICOLO!

Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete può provocare scosse elettriche.

- Assicurarsi che gocce o spruzzi d'acqua non possano infiltrarsi nella plafoniera.
- Non modificare la plafoniera o il cavo di allacciamento.

- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'apparecchio. L'apparecchio contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- Fare in modo che bambini non possano infilare oggetti nell'involucro della plafoniera.



AVVERTIMENTO!

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Questa plafoniera può essere utilizzata dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare la plafoniera, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con la plafoniera. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire.

- Tenere lontano i bambini minori di otto anni dalla plafoniera.
- Non lasciare mai incustodita la plafoniera mentre funziona.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.



ATTENZIONE!
Pericolo d'incendio!

Se si copre la plafoniera con materiale termo-isolante, aumenta il rischio di incendio.

- Non coprire la plafoniera con materiale termo-isolante.



NOTA!
Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio può danneggiare la plafoniera.

- La plafoniera è adatta solo per 230–240 V, 50 Hz ~ tensione alternata.
- Non ruotare le singole lampadine in modo da farle illuminare reciprocamente.
- Utilizzare solo lampadine adeguate (vedi capitolo “Dati tecnici”).

Montaggio



PERICOLO!

Pericolo di scosse elettriche!

Una installazione elettrica non corretta può provocare una scossa elettrica.

- Non rimuovere la plafoniera in funzione quando i fili o la plafoniera sono danneggiati.
- La plafoniera deve essere installata solo da personale autorizzato.
- Spegnerne gli interruttori o ruotarli per evitare l'accensione accidentale del circuito.
- Assicurarsi che la connessione sia effettivamente priva di corrente con un tester adeguato.
- Assicurarsi che non siano presenti eventuali cavi elettrici o tubi sui fori previsti.

**NOTA!****Pericolo di danneggiamento!**

Se la distanza dalle superfici illuminate è troppo bassa, le superfici illuminate possono diventare calde.

- Montare la plafoniera in modo che ci sia una distanza sufficiente dalle superfici illuminate.

- Montare la plafoniera secondo le istruzioni di montaggio (vedi **figure A – D**).
- Prestare attenzione ai colori dei fili del cablaggio domestico. Di solito si presentano come segue:
 - Conduttore di terra: verde/giallo (rosso in vecchi edifici)
 - Conduttore neutro: blu (grigio in vecchi edifici)
 - Fase: nero/marrone
 - Filo interruttore della lampada: nero.

Collegare i fili dello stesso colore della plafoniera **2** ai fili del cablaggio domestico.

Pulizia e cura



PERICOLO!

Pericolo di scosse elettriche!

Una installazione elettrica non corretta può provocare una scossa elettrica.

- Spegnere gli interruttori o rimuoverli prima di sostituire una lampadina difettosa.
- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.



AVVERTIMENTO!

Pericolo di scottature!

La plafoniera può surriscaldarsi durante il funzionamento.

- Lasciare raffreddare completamente la plafoniera prima di pulire o sostituire una lampadina difettosa.

Pulizia della plafoniera

**NOTA!****Pericolo di corto circuito!**

Infiltrazioni d'acqua nell'involucro possono provocare corto circuito.

- Assicurarsi che l'acqua non possa infiltrarsi nell'involucro.

**NOTA!****Pericolo di danneggiamento!**

L'utilizzo di detergenti non adatti può danneggiare le superfici delle plafoniere.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

1. Spegnerne l'interruttore della plafoniera.

La lampadina ³ si riscalda. Attendere che le lampadine si raffreddino completamente.

2. Spegnerne gli interruttori o rimuoverli.

3. Pulire la plafoniera passando un panno leggermente umido. In seguito far asciugare completamente tutta la plafoniera.
4. Riattivare gli interruttori o reinserirli.

Sostituzione delle lampadine

1. Per prima cosa spegnere gli interruttori o rimuoverli (vedi **figura A**).
 2. Lasciare raffreddare la lampadina **3**, se necessario, se è stata in uso per un lungo periodo di tempo e si è scaldata.
 3. Rimuovere il coperchio della lampadina **3** ed estrarre la lampadina difettosa **3** dalla presa **4**.
 4. Inserire una lampadina **3** dello stesso tipo nella presa **4**.
 5. Riattivare gli interruttori o reinserirli (vedi **figura C**).
- La lampadina è stata sostituita correttamente.

Dati tecnici

Modello:	54279
Alimentazione:	230–240 V/50Hz
Peso:	1,24 kg
Dimensioni (LxLxA):	60 cm x 10 cm x 13 cm
Numero articolo:	38704
Lampadine:	3 W, faretto a LED, GU10

Dichiarazione di conformità



Richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo indicato sul tagliando di garanzia (in fondo al presente manuale).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Consegnare il cartone e la scatola alla raccolta di carta usata, le pellicole alla raccolta di materiali riciclabili.

Smaltimento dell'apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)



Apparecchi esausti non vanno gettati nei rifiuti domestici!

Se un giorno la plafoniera non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è **obbligato**

per legge, di smaltire gli apparecchi non più utilizzati separatamente dai rifiuti domestici per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo cui sopra. Portare le lampadine usurate in un punto di raccolta o un centro di riciclaggio.

GARANTIEKARTE • BON DE GARANTIE
LED-Deckenleuchten • Plafonnier LED

Ihre Informationen/ vos informations :

Name / nom _____

Adresse / address _____

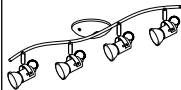
_____

E-Mail _____

Datum des Kaufs / date d'achat * _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. /

Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte.

Ort des Kaufs / emplacement de acheter _____
_____Beschreibung der Störung / description de
dysfonctionnement:

Schicken Sie die aus-
gefüllte Garantiekarte
zusammen mit dem de-
fekten Produkt an: / En-
voyez la carte de garantie
remplie en commun avec
le produit défectueux à:

EDI Light GmbH
Heiligkreuz 22
A-6136 Pill

info-switzerland@
eglo.com

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE

CH +41-41-268 69 59



www.eglo.com

TYP/TYPE: 54279

ARTIKEL-NR./
N° D'ART.: 38704

10/2014

3**JAHRE GARANTIE**
ANS GARANTIE

TAGLIANDO DI GARANZIA
PLAFONIERA A LED

I tuoi dati:

Nome _____

Indirizzo _____

_____

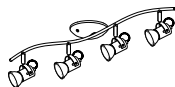
_____ E-Mail _____

Data di acquisto*

* Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

Posizione de acquisto

Descrizione del malfunzionamento

Inviare la scheda di
garanzia compilata
insieme al prodotto
guasto a:

EDI Light GmbH

Heiligkreuz 22

A-6136 Pill

info-switzerland@
eglo.com**ASSISTENZA POST-VENDITA**

CH 41-41-268 69 59



www.eglo.com

MODELLO: 54279

COD. ART.: 38704

10/2014

3**ANNI
GARANZIA**

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit: **3 Jahre** ab Kaufdatum

6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßigem Gebrauch
(z. B. Akkus)

Kosten: Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe

Keine Transportkosten

TIPP: Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- den original Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client,
environ 95% des réclamations sont matheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.
En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livrai-son effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien,

ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie. L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente,
il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.
Desideriamo quindi invitarla a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportarlo al negozio dove è stato acquistato. La potremo così aiutare senza che si debba rivolgere altrove.

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.



**Vertrieben durch | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

EDI Light GmbH
Heiligkreuz 22
A-6136 Pill

Email: info@edi-light.com

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA
POST VENDITA**



+41 (0) 41 268 69 59



www.eglo.com

Typ / Type / Modello/: Artikel-Nr./N° d'art./
Cod. art.: **38704**

10/2014

3
**JAHRE
GARANTIE**